



## 기타 Medicare Australia 프로그램 메디케어 청소년 치과 치료 지원 계획 (Medicare Teen Dental Plan)

### 메디케어 청소년 치과 치료 지원 계획이란?

호주 정부는 자격요건이 되는 12~17세 청소년들을 위하여 매년 치과 예방 검진 비용을 보조해 주는 메디케어 청소년 치과 치료 지원 계획을 도입했습니다.

### 메디케어 청소년 치과 치료 지원 계획의 자격조건은?

청소년 치과 치료 지원 계획은 다음에 해당하는 청소년을 위한 것으로 치과 예방 검진을 받을 수 있습니다.

- 12-17세
- 호주정부 학업 보조금(Abstudy), 간병인 보조금(Carer Payment), 장애 연금(Disability Support Pension), 육아 보조금(Parenting Payment), 특별 보조금(Special Benefit) 또는 청소년 보조금(Youth Allowance) 수령자; 혹은
- 가족/간병인/후견자가 해당 청소년에 대한 가족세제혜택 A(FTB-A), 육아 보조금 또는 이중 고아 연금(Double Orphan Pension)을 받는 경우; 혹은
- 배우자가 FTB-A나 육아 보조금을 받는 경우; 혹은
- 16세 이상으로, 퇴역 군인 자녀 교육 제도(Veterans' Children Education Scheme) 또는 군인 재활 보상법 교육 훈련 제도(Military Rehabilitation and Compensation Act Education and Training Scheme)에 따른 보조금을 받는 경우
- 메디케어 혜택을 청구할 수 있는 자격이 있는 경우.

### 메디케어 청소년 치과 치료 지원 계획의 운영 방법은?

본 계획의 대상이 되는 경우, 치과 예방 검진 자격에 대한 편지와 바우처가 해당 청소년, 부모 또는 보호자에게 우송됩니다. 동등 공동 양육 계약에 따라 보살핌을 받는 청소년의 경우 양쪽 부모 혹은 보호자들에게 편지와 증명서가 전달됩니다.

### 바우처의 용도는?

바우처는 해당 청소년이 치과에 가서 예방 검진을 받으면 매년 메디케어 혜택을 청구할 수 있도록 해줍니다. 치과 예방 검진을 받을 때 바우처를 치과 의사에게 전달해야 합니다. 이 바우처는 치과 의사에게 해당 청소년이 메디케어 청소년 치과 치료 지원 계획에 따라 치과 예방 검진을 받을 자격이 있다는 것을 보여줍니다. 바우처에 이름이 기재된 사람에 한하여 사용 가능하며 다른 사람에게 양도할 수 없습니다.

### 바우처를 받지 못했을 경우 어떻게 하면 되나요?

바우처를 받을 자격요건이 되는 데도 불구하고 받지 못했다고 생각될 경우 또는 바우처를 잃어버린 경우, 전화 132 011\*번으로 연락하거나 메디케어 사무소를 방문하십시오.

## 치과 예방 검진이란?

치과 예방 검진은 반드시 구강 검사를 포함해야 합니다. 치과 의사는 다음 진료도 실시할 수도 있습니다

- X레이 촬영
- 스케일링과 구강 청소
- 불소 치료
- 구강 위생에 대한 안내
- 음식 섭취에 대한 상담
- 홈이나 깨진 치아 때우기(치면 열구 전색).

이러한 서비스들은 메디케어 청소년 치과 치료 지원 계획에 포함되며, 며칠에 걸쳐 치료를 받을 수 있고, 따로따로 혹은 치료가 끝날 때까지 청구서를 청구할 수 없습니다.

## 치과 예방 검진을 받기 위해 어떻게 해야 하나요?

바우처를 받으면 다음의 절차를 따르는 것이 혜택을 받는 데 도움이 됩니다.

### 1단계—치과 예약

치과에 예약할 때 다음과 같은 사항을 확인해야 합니다.

- 치과 의사가 메디케어 청소년 치과 치료 지원 계획상의 치과 예방 검진을 실시하는가 하는 여부
- 선불로 대금을 지불해야 하는지와 Medicare Australia에 청구할 수 있는 혜택보다 더 많은 돈을 지불해야 하는지 여부.

공중 치과 서비스를 받을 조건이 되는 경우, 가까운 공중 치과 클리닉(학교 교내 치과 포함)에 전화하여 치과 예방 검진을 받을 수 있는지 확인할 수 있습니다.

### 2단계—치과 예방 검진 받기

치과 예방 검진을 받을 때 바우처를 가져 가야 합니다.

### 3단계—치과 예방 검진 비용 청구

치과 예방 검진이 끝난 후, 치과에서는 다음의 세 가지 방법 중 하나로 비용을 청구하게 됩니다.

1. 치과에서 해당 청소년에게 비용 청구 위임서(Assignment of Benefit)에 서명하도록 요청하여 이 서비스에 대한 비용을 Medicare Australia에 직접 청구(Bulk Billing)합니다.
2. 환자에게 서비스 비용 전액의 지불을 요구합니다. 해당 청소년은 가까운 메디케어 사무소를 방문하거나 우편으로 진료비 내역서/영수증을 제출하여 비용을 청구할 수 있습니다.
3. 치과에서 환자가 지불하지 않은 진료비 내역서를 줍니다. 청소년은 이 진료비 내역서/영수증을 가까운 메디케어 사무소를 방문하거나 우편으로 제출해야 합니다. 그러면 메디케어에서 치과의사를 수취인으로 지정하여 해당 청소년에게 수표를 발송합니다. 해당 청소년은 이 수표와 지불하지 않은 차액이 있을 경우 함께 치과에 전달합니다.

## 중요 정보

- 치과 예방 검진 대상일 경우, 메디케어 청소년 치과 치료 지원 바우처가 발행되기 전에 치과에 갈 수 있습니다. 그러나 해당 연도의 바우처가 발급될 때까지 Medicare Australia 에 치료비를 청구할 수 없습니다.
- 동등 공동 양육 계약에 따라 보살핌을 받는 청소년의 경우, 이 서비스를 Medicare Australia 에 먼저 청구하는 가족이 치료비 전액을 수령할 수 있는 자격이 됩니다.
- 치과 예방 검진의 총비용이 바우처에 있는 금액보다 많을 경우, Medicare Australia는 바우처에 기입된 금액만을 지불할 수 있습니다. 추가 비용은 해당 청소년측에서 부담해야 합니다. 만일 총비용이 바우처에 기입된 비용보다 적을 경우 Medicare Australia에서는 치과에서 청구한 비용만을 지불하게 됩니다.
- 치과 예방 검진은 Medicare Australia에 청구할 수 있는 메디케어 서비스입니다. 민간 건강 보험을 통해 청구할 수도 있지만 양측에 모두 청구해서는 안 됩니다.

## 확인사항 요약

- 바우처와 편지를 안전한 곳에 잘 보관하십시오.
- 치과에 갈 때 바우처와 메디케어 카드를 가지고 가는 것을 잊지 마십시오.
- 메디케어 사무소에서 진료비를 청구할 때 메디케어 카드를 가지고 가는 것을 잊지 마십시오.
- 향후 자신의 신상명세가 변경될 경우 Medicare Australia, 센터링크 또는 보훈부(DVA)에 알려십시오.

## 자세한 문의 연락처

웹사이트	<a href="http://www.medicareaustralia.gov.au">www.medicareaustralia.gov.au</a> <a href="http://www.health.gov.au/dental">www.health.gov.au/dental</a>
전화	132 011*
TTY	1800 552 152** (언어 및 청력 장애인용)
TIS	131 450* (통번역 서비스)

## 국가 장암 검진 프로그램(National Bowel Cancer Screening Program)

### 국가 장암 검진 프로그램(National Bowel Cancer Screening Program)이란?

국가 장암 검진 프로그램은 2008년 1월 1일부터 2010년 12월 31일 사이에 50세, 55세, 또는 65세가 되는 사람들에게 집에서 혼자 대변 잠혈 검사(FOBT)로 검진할 수 있도록 하여 장암으로 인한 질병과 사망을 줄이는 것을 목적으로 합니다.

### 국가 장암 검진 프로그램에 참여할 수 있는 자격조건은?

적격 연령에 속하는 사람이라면 누구나 이 프로그램에 참여할 수 있습니다. 적격 연령자는 2008년 1월 1일부터 2010년 12월 31일 사이에 50세, 55세, 또는 65세가 되는 호주인으로서 메디케어 카드나 보훈부(DVA) 골드 카드 소지자입니다.

임시 비자 소지자와 단기 거주자는 지정 연령대에 속하더라도 이 프로그램에 참여할 수 없습니다.

이 프로그램의 참가 자격이 되는 사람은 우편을 통해 초청장을 받게 되며, 대변 잠혈 검사(FOBT)라는 간단한 검사를 집에서 혼자 실시한 후 이를 우편으로 병리 실험실에 보내 분석하게 됩니다. FOBT 검사는 무료입니다. FOBT에 양성 반응이 나타날 경우 이 결과에 대하여 의사와 상담하도록 조언해주며, 의사는 보통 결장경 검사와 같은 보다 정밀한 검사를 받도록 다른 병원으로 위탁하게 됩니다.

## 국가 장암 검진 등록부(National Bowel Cancer Screening Register)

Medicare Australia는 국가 장암 검진 등록부를 관리합니다. 등록부에서는 이 프로그램에 참여하는 사람들을 위한 초청장을 발급하고, 검진 병력, FOBT 및 결장경 검사 결과와 같은 참가자에 대한 세부 정보를 기록하며 참가자와 지정 의사/병원에 알림 편지를 발송합니다.

개인 정보와 검사 결과는 사생활 정보로 기밀이 유지됩니다. 등록부에 있는 정보는 법(1988년 사생활 보호법)에 의해 보호를 받으며 개인 정보는 본 법의 사생활 정보 원칙에 따라 공개됩니다.

### 등록부에 보관되는 정보 유형은?

등록부는 다음과 같은 세부 정보를 보관합니다

- 이름, 연락처, 나이, 성별과 같은 개인 신상 명세
- 메디케어 번호
- 검진 결과
- 지정 의사 이름
- 결장경 검사 또는 생체검사와 같은 세부 검사 결과.

### 이 정보가 사용되는 용도는?

Medicare Australia는 개인 신상 정보를 다음과 같이 이용합니다

- 자격조건이 되는 사람에게 검진 초청장 보내기
- 자격조건이 되는 사람에게 FOBT를 실시하도록 안내
- FOBT 분석을 맡는 병리학 실험실에 연락처 제공
- 필요한 경우 메디케어 및 국가 보훈부의 장 검사 요청을 확인하고, 의료 기관에 연락하여 관련 보고서를 등록부에 제출하도록 요청
- 참가자와 지정 의사에게 안내 편지 송부 또는 전화 연락(필요한 경우).

본인의 이름과 생년월일은 호주 보건복지 연구소(Australian Institute of Health and Welfare)에 제공되어, 암 등록 자료와 연계하여 장암 검진 프로그램이 생명을 구한다는 것을 입증하기 위한 목적으로 쓰입니다. AIHW에 데이터를 제공하는 것은 1987년 호주 보건복지 연구소법의 비밀 보장 조항의 적용을 받습니다.

본인의 이름, 연락처, 검진 내용은 장암 검진과 관련하여 환자의 의학적 치료를 돕기 위해 다음의 사람들에게 제공될 수 있습니다.

- 지정 의사
- 진료 의뢰된 전문의
- 참여자 관리 담당관

- 주정부/테리토리 정부의 장암 검진 구역의 직원.

### 등록부의 정보에 접근할 수 있는 사람은?

등록부에 있는 정보와 등록부에서 AIHW 로 제공하는 정보는 법에 의해 보호받으며, 본인의 동의 또는 법적으로 요청 혹은 허가되지 않은 한 그 어느 누구에게도 공개되지 않습니다.

### 의사와 전문의가 등록부에 제공하는 정보는?

일반의와 전문의는 등록부에 (정보 수집서를 작성하여) FOBT 양성 결과를 받은 프로그램 참여자의 상담 내용/치료 절차에 대한 정보를 제공하게 됩니다.

### 자세한 문의 연락처

웹사이트 [www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au)  
[www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au)

전화 국가 장암 검진 등록부 정보 안내 전화—1800 118 868\*\*

TTY 1800 552 152\*\* (언어 및 청력 장애인용)

TIS 131 450\* (통번역 서비스)

\*전화요금 적용.

\*\*휴대전화 및 공중전화 시에만 전화요금 적용.

## 외부 유방 보형물 보상 프로그램

### (External breast prostheses reimbursement program)

#### 외부 유방 보형물 보상 프로그램(External breast prostheses reimbursement program) 이란?

외부 유방 보형물 보상 프로그램(이하, 프로그램)은 호주 정부에서 유방암 때문에 유방절제 수술을 받은 여성을 위해 새로운 또는 대체 외부 유방 보형물에 대하여 보상을 제공하는 정책입니다.

이 보상은 2008년 7월 1일 이후 구입한 새로운 또는 대체 유방 보형물에 대해 청구할 수 있습니다.

#### 자격요건은?

호주 영주권을 가진 모든 여성으로서, 메디케어 자격이 되며 유방암 때문에 유방 절제 수술을 받은 여성은 보상을 청구할 수 있습니다.

#### 보상 청구 방법은?

보상을 청구하려면 청구서를 작성해야 합니다. 청구서는 메디케어 사무소 또는 웹사이트 [www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au)에서 구할 수 있습니다.

일단 청구서를 작성하면 영수증 원본을 첨부하여 메디케어 사무소에 제출하거나 주도에 위치한 아래 사무소 주소로 송부하십시오.

**Medicare Australia**

**GPO Box 9822**

주도 메디케어 사무소

**보상금액은?**

보상금액은 새로운 혹은 대체 유방 보형물당 최대 \$400이며, 보형물의 가격에 따라 달라집니다. 이는 한쪽 가슴 각각의 보형물에 적용되는 가격입니다.

**보상금액을 청구할 수 있는 횟수는?**

이 프로그램 하에서 이전에 청구했을 경우, 다음 보상은 마지막 구입날짜로부터 2년 이내에는 청구할 수 없습니다. 이는 각 가슴의 개별 보형물에 적용됩니다.

**보상금액 지불 방식은?**

모든 보상금액은 청구서에 지정된 은행 계좌에 입금됩니다. 메디케어는 계좌 입금 내역서를 보내 드리며 이는 과세목적으로 보관할 수 있습니다.

**자세한 문의 연락처**

웹사이트 **www.medicareaustralia.gov.au**

전화 **132 011\***

TTY **1800 552 152\*\*** (언어 및 청력 장애인용)

TIS **131 450\*** (통번역 서비스)

\*전화요금 적용.

\*\*휴대전화 및 공중전화 시에만 전화요금 적용.